

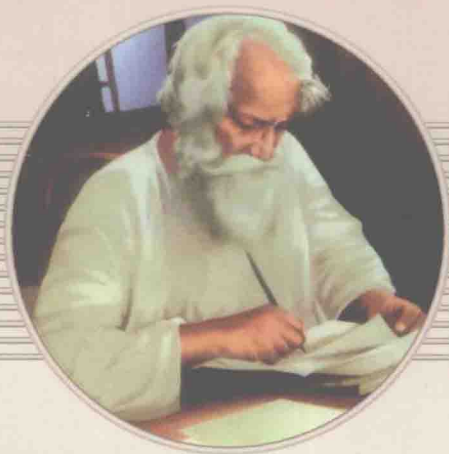


泰戈尔小说全译

董友忱 主 编 石景武 副主编

〔十五〕 长篇小说

石景武 等译
白开元



华文出版社
Sinoculture Press

泰戈尔小说全译

董友忱 主 编

石景武 副主编

[十五](长篇小说)

石景武 白开元 等译

华文出版社

图书在版编目(CIP)数据

泰戈尔小说全译. VII, 长篇/(印)泰戈尔(Tagore, R.)著;石景武
白开元等译. —北京:华文出版社, 2004. 9

(泰戈尔小说全译;董友忱 主编 石景武 副主编)

ISBN 7-5075-1658-X

I. 泰… II. ①泰…②石…③白… III. 长篇小说-作品
集-印度-现代 IV. 1351.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 098597 号

华文出版社出版

(邮编 100055 北京宣武区广外大街 305 号 8 区 5 号楼)

网址: <http://www.hwcbbs.com.cn>

网络实名名称: 华文出版社

电子信箱: hwcbbs@263.net

总编室: 010-63370164

发行部: 010-63370170 63370992

新华书店经销

北京铁建印刷厂 印刷

960×640 1/16 开本 216 印张 2530 千字

2006 年 3 月第 1 版第 2 次印刷

*

印数: 0001-3000 册

定价(全套共 16 册): 540.00 元

泰戈尔是一位伟大的印度孟加拉语诗人,他以诗稿《吉檀迦利》获得了诺贝尔文学奖,从而蜚声世界文坛。泰戈尔的小说同样达到了很高的艺术水准,他的一些作品也陆续被译成中文,为广大文学爱好者所熟知。

这套丛书在翻译过程中所依据的版本是泰戈尔国际大学出版社的孟加拉文版本《泰戈尔全集》。孟加拉语中只有“长篇小说”和“短篇小说”之分,没有“中篇小说”的概念。在这套丛书中,译者根据小说的篇幅,把孟加拉文版本《泰戈尔全集》中13部长篇小说中的4部,即《四个人》、《两姐妹》、《花圃》、《人生四章》(每部约有5—6万字)及95篇短篇小说中两篇篇幅较长的小说《科鲁娜》、《被捣毁的窠臼》(每部约有5—6万字)作为中篇小说,单独结集成册。

按照这种划分方式,泰戈尔一生中共创作了93篇短篇小说,6部中篇小说、9部长篇小说。这套丛书完整地收入了这些小说,无一遗漏,可以说是泰戈尔小说在中国目前最全的译本。

这套丛书的另外一个特点是,所收入的小说全部都是从泰戈尔小说原文直接翻译的。也就是说,这是中国第一个从孟加拉文直接翻译的泰戈尔小说完整译本。

感谢参与这套丛书翻译工作的董友忱先生等译者的辛勤工作!这套书的问世,有利于广大文学爱好者更为准确地欣赏和研究泰戈尔的全部小说。

吴修古

◎ 责任编辑：张惠军 马 丽

◎ 责任校对：晨 钟

成长书系 文学卷



泰戈尔小说全译 [十五]

● 长篇小说

泰戈尔是一位伟大的印度孟加拉语诗人，他以诗稿《吉檀迦利》获得了诺贝尔文学奖，从而蜚声世界文坛。泰戈尔的小说同样达到了很高的艺术水准，他的一些作品也陆续被译成中文，为广大文学爱好者所熟知。

泰戈尔一生中共创作了 93 篇短篇小说，6 部中篇小说、9 部长篇小说。这套《泰戈尔小说全译》丛书完整地收入了这些小说，无一遗漏，可以说是泰戈尔小说在中国目前最全的译本。

这套丛书的突出特点是：所收入的小说全部都是从泰戈尔小说原文直接翻译的，也就是说，这是中国第一个从孟加拉文直接翻译的泰戈尔小说完整译本。

ISBN 7-5075-1658-X



01>



9 787507 516586

ISBN 7-5075-1658-X/I · 408

定价(全套共 16 册)：540.00 元

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com